

FRENCH 3753F, French Literature Written for Children

COURSE OUTLINE 2017

HURON UNIVERSITY COLLEGE AT WESTERN
DEPARTMENT OF FRENCH AND ASIAN STUDIES



Gustave Doré, *Contes de ma mère l'Oye*, 1867

http://www.crdp-strasbourg.fr/main2/albums/sel_temps_modernes/?parent=1

Prerequisite(s):

French 2600E or (both French 2605F/G and French 2606F/G)

Scheduled class time:

Monday 12:30-2:30
Thursday 12:30-1:30

Classroom: W17

Instructor: Dr. Diana Buglea

Email: dbuglea@uwo.ca

Office: A12

Office hours: M-Th 3:00 - 3:30
or by appointment

Official Course Description

A detailed study of literary works from a variety of authors, periods and countries.

COURSE LEARNING OBJECTIVES

- Appreciate the literature for children and youth (17th century to the present);
- Evaluate and compare representative texts of the major genres of children's literature: literary fairy-tales, eighteenth and nineteenth-century moral tales, short stories, picture books, twentieth-century novels;
- Analyze selected texts both for form and content, with special attention given to symbols and socio-cultural values and role models;
- Enquire into current perceptions of children and the ways in which their literature is used as a forum for transmitting and challenging dominant ideological constructions of society;
- Research and utilize secondary sources and incorporate them into the essay form using the appropriate MLA conventions for scholarly-critical writing.

CLASS METHODS

- short lectures on historical and cultural background
- close reading and discussions based on weekly readings
- pair and group activities
- response papers
- oral presentation

REQUIRED TEXTS

- La Fontaine, *Fables*. <http://www.mesfables.com/>
- Charles Perrault, *Contes*.
http://www.cndp.fr/fileadmin/user_upload/CNDP/catalogues/perrault/files/contes_perrault.pdf
- Madame Le Prince de Beaumont, *La Belle et la Bête*.
<http://imaginez.net.free.fr/textes/beauumont/belleetbete.htm>
- La Comtesse de Ségur, *Les Malheurs de Sophie*.
http://www.crdp-strasbourg.fr/je_lis_libre/livres/Segur_LesMalheursDeSophie.pdf
- Jacques Prévert, *Contes pour enfants pas sages*.
<http://feeclochette.chez.com/prevert.htm>
- Antoine de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*. <http://microtop.ca/lepetitprince/>
- Sempé-Gosciny, *Le petit Nicolas*.
http://roble.pntic.mec.es/apadilla/autourdufrancais/contenus/coursdefrancais/4ESO/Litterature/Le%20petit%20Nicolas/le_petit_nicolas.html
- Dominique Demers, *La Mystérieuse bibliothécaire*. (bookstore)
- Yaël Hassan, *Un jour un jules m'@imera*. (bookstore)
- Jean-Marc Ligny, *Le chasseur lent*. (bookstore)

ASSIGNMENTS AND GRADE DISTRIBUTION

<input type="checkbox"/> Participation and attendance.....	5%
<input type="checkbox"/> 2 Reader response papers	10%
<input type="checkbox"/> Oral Presentations (15 min.).....	15%
<input type="checkbox"/> Midterm exam (2 hours).....	20%
<input type="checkbox"/> Research Essay (1500words).....	20%
<input type="checkbox"/> Final exam (3h).....	30%
Total.....	100%

REQUIREMENTS

Readings:

It is your responsibility to read all assigned material before coming to class. All online readings must be brought to class on the day they are to be discussed. You are also responsible for looking up all unfamiliar vocabulary in each text. Therefore, a good dictionary is a necessity.

Reader response papers (*Fiches de lecture*):

They should be typed, double spaced, 1.5-2 pages in length. They will consist of your personal reaction to the assigned text. They must be submitted at the beginning of class on the day they are due. No late submission will be accepted since the material covered by the papers will be discussed during class on the day in question.

Oral Presentations (See Policies for French courses - #2 – for more details)

You will deliver two oral presentations (up to 15 min.). Suggested topics are listed in the course schedule. You are invited to prepare a short outline of your oral presentations describing in brief the main points which will be covered and the main quotations from the chosen text.

Research Essay (20%):

Prepare an essay plan and a short bibliography at least two weeks before the submission of your essay if you want to get feed-back. When submitting your essay, don't forget to include the plan and the bibliography. You will be given a maximum of 5% for the plan and the bibliography, and 15% for the essay.

Written Submissions: in class or essay drop box, unless otherwise specified. Always keep a copy of any work you submit.

Extensions will be granted for medical or compassionate reasons only. Essays will not be accepted after the last class in December unless provision has been made through the Dean's office for a grade of "Incomplete".

The final examination will cover the whole course and will involve short and long answer questions.

COURSE SCHEDULE AND READINGS TO BE DONE PRIOR TO COMING TO CLASS
--

Le jeudi 7 septembre (1h) Présentation du cours

Le lundi 11 septembre (2h)

Introduction à la littérature de jeunesse

Les Fables de La Fontaine <http://www.mesfables.com/>

Lire: « La Cigale et la Fourmi »; « Le Corbeau et le Renard »; « Le Loup et l'Agneau »

Le jeudi 14 septembre (1h)

Le conte de fées ; Charles Perrault : *Contes de ma mère l'Oye*

Lire : « Le Petit Chaperon rouge » ; « Cendrillon ou La Petite pantoufle de verre » ; « La belle au bois dormant ».

http://www.cndp.fr/fileadmin/user_upload/CNDP/catalogues/perrault/files/contes_perrault.pdf

Le lundi 18 septembre (2h)

Lire : « Le Petit Poucet » ; « La Barbe-bleue ».

http://www.cndp.fr/fileadmin/user_upload/CNDP/catalogues/perrault/files/contes_perrault.pdf

Présentation orale n° 1 : Le thème de la violence dans les contes de Perrault.

Présentation orale n° 2 : Le rôle des éléments merveilleux et des objets magiques dans les contes de Perrault.

Le jeudi 21 septembre (1h)

Lire : « La Belle et la Bête » par Jeanne-Marie Leprince de Beaumont

<http://imaginez.net.free.fr/textes/beaumont/belleetbete.htm>

Présentation orale n° 3 : « La Belle et la Bête » (sujet au choix)

Le lundi 25 septembre (2h)

La Comtesse de Ségur : *Les Malheurs de Sophie*

Lire : « La poupée de cire » ; « L'enterrement » ; « Les petits poissons ».

http://www.crdp-strasbourg.fr/je_lis_libre/livres/Segur_LesMalheursDeSophie.pdf

Le jeudi 28 septembre (1h)

Lire : « Les sourcils coupés » ; « Le pain des chevaux » ; « Le thé » ; « La boîte à ouvrage ».

http://www.crdp-strasbourg.fr/je_lis_libre/livres/Segur_LesMalheursDeSophie.pdf

Présentation orale n° 4 : *Les Malheurs de Sophie* (sujet au choix)

Le lundi 2 octobre (2h)

Remise de la fiche de lecture n° 1: Jacques Prévert, *Contes pour enfants pas sages*

Lire : Jacques Prévert : « L'autruche » ; « Scène de la vie des antilopes » ; « Le dromadaire mécontent » ; « Cheval dans une île » ; « Jeune lion en cage » ; « Les premiers ânes ».

<http://feeclochette.chez.com/prevert.htm>

Présentation orale n° 5 : Comparez le personnage Le Petit Poucet du conte de Perrault à celui du conte « L'autruche » de Prévert.

Présentation orale n° 6 : La critique du comportement des humains dans les contes de Prévert.

Le jeudi 5 octobre (1h)

Le conte philosophique ; Antoine de Saint-Exupéry.

Lire : *Le Petit Prince* (I-IX) <http://microtop.ca/lepetitprince/>

Présentation orale n° 7 : L'apprentissage du Petit Prince avant son arrivée sur la Terre.

Le lundi 16 octobre (2h)

Lire : *Le Petit Prince* (X-fin)

Présentation orale n° 8 : La signification des rencontres que le Petit Prince fait sur la Terre.

Le jeudi 19 octobre (1h)

Présentation orale n° 9 : La symbolique des lieux dans *Le Petit Prince*.

Présentation orale n° 10 : « ...on ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux », dit le renard au Petit Prince. Discutez cette idée illustrée dans le conte de Saint-Exupéry.

Le lundi 23 octobre (2h)

La bande dessinée et la nouvelle de jeunesse

Lire: Sempé-Gosciny, *Le petit Nicolas*.

http://roble.pntic.mec.es/apadilla/autourdufrancais/contenus/coursdefrancais/4ESO/Litterature/Le%20petit%20Nicolas/le_petit_nicolas.html

Le jeudi 26 octobre (1h)

Remise de la fiche de lecture n° 2 : *La Mystérieuse bibliothécaire*

Les petits romans; Dominique Demers.

Lire: *La Mystérieuse bibliothécaire*

Le lundi 30 octobre (2h)

Présentation orale n° 11 : « Pour aimer lire, il faut y trouver du plaisir », dit Dominique Demers. De quelle façon illustre-t-elle cette assertion dans *La mystérieuse Bibliothécaire*?

Présentation orale n° 12 : L'humour dans *La mystérieuse Bibliothécaire* (au niveau des personnages et du langage).

Le jeudi 2 novembre (1h) Révision

Le lundi 6 novembre, Examen partiel : questions sur les textes étudiés; explication d'un texte tiré du *Petit Prince*.

Le jeudi 9 novembre (1h)

L'Internet ; Les « enfants de l'ordinateur »

Lire : *Un jour un Jules m'@imera* (les entrées de journal du 25 au 31 décembre)

Le lundi 13 novembre (2h)

Lire : *Un jour un Jules m'@imera* (les entrées de journal du 1^{er} janvier au 23 février)

Le jeudi 16 novembre (1h)

Présentation orale n° 13 : « Mon cher ordinami,... ». L'importance de l'ordinateur dans le quotidien de Zoé.

Le lundi 20 novembre (2h)

La science-fiction

Lire : *Le chasseur lent*, Chapitres 1-7

Le jeudi 23 novembre (1h)

Lire : *Le chasseur lent*, Chapitres 8-10

Le lundi 27 novembre (2) Romans pour la jeunesse portés à l'écran

Le jeudi 30 novembre (1h) Romans pour la jeunesse portés à l'écran (suite)

Le 4 décembre (2h) Révision

Le jeudi 6 décembre, Remise de la dissertation (1500 mots)

Note : Le cours *French Literature Written for Children* a été créé par la coordinatrice du programme de français, Dr. Mariana Ionescu. Le plan de cours de cette année y apporte des changements mineurs.

POLICIES FOR FRENCH COURSES

1. Assistance with assignments

It is assumed that students will submit assignments that are the product of their own endeavors. Students who require specific guidance concerning any part of an assignment should speak to the professor who has given that assignment. Students should not permit their written work to be read or corrected by anyone other than the instructor to whom it is to be submitted.

2. Oral presentations

- Each oral presentation must be given on the day on which it is scheduled;
- Any student who fails to present on the day on which he/she is scheduled will not receive credit for that assignment;
- Any student who, because of illness or other serious last-minute problem, cannot avoid being absent on the day when s/he is scheduled to make an oral presentation must inform the professor as soon as the problem arises;
- Any student who anticipates having difficulty in presenting on the day on which s/he is scheduled should inform his/her professor well in advance, preferably as soon as the date is announced. If, in the professor's judgment, the circumstances warrant it, s/he may set a new date or assign a new topic for another date.

3. Attendance and participation grade

Class attendance will be recorded regularly. Participation is measured by the amount of your verbal output and interaction in class. It implies that you ask and answer questions, volunteer information and observations, have your readings and homework done for every course, and actively become involved in class discussions. Your participation will be tracked and evaluated in terms of quality and quantity.

A student in a HALF COURSE may miss 2 hours of class without penalty. Each subsequent absence beyond the non-penalized two will diminish the participation mark by 0.5% if the student does not present proper documentation on medical or non-medical grounds.

4. Late assignments

A penalty of 2% per calendar day will apply to assignments and essays submitted after the deadline, up to seven days. If the student is unable to meet a deadline for reasons beyond his/her control, s/he should discuss the matter with the professor in advance and be prepared to give adequate justification.

Appendix to Course Outlines

Prerequisite Information

Students are responsible for ensuring that they have successfully completed all course prerequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Provost and Dean to enrol in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.

Conduct of Students in Classes, Lectures, and Seminars

Membership in the community of Huron University College and the University of Western Ontario implies acceptance by every student of the principle of respect for the rights, responsibilities, dignity and well-being of others and a readiness to support an environment conducive to the intellectual and personal growth of all who study, work and live within it. Upon registration, students assume the responsibilities that such registration entails. The academic and social privileges granted to each student are conditional upon the fulfillment of these responsibilities.

In the classroom, students are expected to behave in a manner that supports the learning environment of others. Students can avoid any unnecessary disruption of the class by arriving in sufficient time to be seated and ready for the start of the class, by remaining silent while the professor is speaking or another student has the floor, and by taking care of personal needs prior to the start of class. If a student is late, or knows that he/she will have to leave class early, be courteous: sit in an aisle seat and enter and leave quietly.

Please see the *Code of Student Rights and*

Responsibilities at: <http://www.huronuc.ca/CurrentStudents/StudentLifeandSupportServices/StudentDiscipline>

Technology

It is not appropriate to use technology (such as, but not limited to, laptops, cell phones) in the classroom for non-classroom activities. Such activity is disruptive and is distracting to other students and to the instructor, and can inhibit learning. Students are expected to respect the classroom environment and to refrain from inappropriate use of technology and other electronic devices in class.

Academic Accommodation for Medical/Non-Medical Grounds

Students who require special accommodation for tests and/or other course components must make the appropriate arrangements with the Student Development Centre (SDC). Further details concerning policies and procedures may be found at:

http://www.sdc.uwo.ca/ssd/?requesting_acc

- a. **Medical Grounds for assignments worth 10% or more of final grade: Go Directly to Academic Advising**

University Senate policy, which can be found

at http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/accommodation_medical.pdf,

requires that all student requests for accommodation on medical grounds for assignments worth 10% or more of the final grade be made directly to the academic advising office of the home faculty (for Huron students, the “home faculty” is Huron), with supporting documentation in the form (minimally)

of the Senate-approved Student Medical Certificate found at: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform_15JUN.pdf.

The documentation is submitted in confidence and will not be shown to instructors. The advisors will contact the instructor when the medical documentation is received, and will outline the severity and duration of the medical challenge as expressed on the Student Medical Certificate and in any other supporting documentation. The student will be informed that the instructor has been notified of the presence of medical documentation, and will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. The instructor will not normally deny accommodation where appropriate medical documentation is in place and where the duration it describes aligns with the due date(s) of assignment(s). Before denying a request for accommodation on medical grounds, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor's decision is appealable to the Provost and Dean.

b. Accommodation on Medical Grounds for assignments worth less than 10% of final grade: Consult Instructor Directly

When seeking accommodation on medical grounds for assignments worth less than 10% of the final course grade, the student should contact the instructor directly. The student need only share broad outlines of the medical situation. The instructor **may** require the student to submit documentation to the academic advisors, in which case she or he will advise the student and inform the academic advisors to expect documentation. The instructor may not collect medical documentation. The advisors will contact the instructor when the medical documentation is received, and will outline the severity and duration of the medical challenge as expressed on the Student Medical Certificate and in any other supporting documentation. The student will be informed that the instructor has been notified of the presence of medical documentation, and will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. The instructor will not normally deny accommodation where appropriate medical documentation is in place and where the duration it describes aligns with the due date(s) of assignment(s). Before denying a request for accommodation on medical grounds, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor's decision is appealable to the Provost and Dean.

c. Non-medical Grounds: Consult Instructor Directly

Where the grounds for seeking accommodation are not medical, the student should contact the instructor directly. Late penalties may apply at the discretion of the instructor. Apart from the exception noted below, academic advisors will not be involved in the process of accommodation for non-medical reasons.

Where a student seeks accommodation on non-medical grounds where confidentiality is a concern, the student should approach an academic advisor with any documentation available. The advisors will contact the instructor after the student's request is received, and will outline the severity and duration of the challenge without breaching confidence. The student will be informed that the instructor has been notified that significant circumstances are affecting or have affected the student's ability to complete work, and the student will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation. Before denying a request for accommodation where documentation has been submitted to an academic advisor, the instructor will consult with the Provost and Dean. The instructor's decision is appealable to the Provost and Dean.

Statement on Academic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf

Statement on Academic Integrity

The International Centre for Academic Integrity defines academic integrity as "a commitment, even in the face of adversity, to five fundamental values: honesty, trust, fairness, respect, and responsibility. From these values flow principles of behaviour that enable academic communities to translate ideals to action." (CAI Fundamental Values Project, 1999).

A lack of academic integrity is indicated by such behaviours as the following:

- Cheating on tests;
- Fraudulent submissions online;
- Plagiarism in papers submitted (including failure to cite and piecing together unattributed sources);
- Unauthorized resubmission of course work to a different course;
- Helping someone else cheat;
- Unauthorized collaboration;
- Fabrication of results or sources;
- Purchasing work and representing it as one's own.

Academic Integrity: Importance and Impact

Being at university means engaging with a variety of communities in the pursuit and sharing of knowledge and understanding in ways that are clear, respectful, efficient, and productive. University communities have established norms of academic integrity to ensure responsible, honest, and ethical behavior in the academic work of the university, which is best done when sources of ideas are properly and fully acknowledged and when responsibility for ideas is fully and accurately represented.

In the academic sphere, unacknowledged use of another's work or ideas is not only an offence against the community of scholars and an obstacle to academic productivity. It may also be understood as fraud and may constitute an infringement of legal copyright.

A university is a place for fulfilling one's potential and challenging oneself, and this means rising to challenges rather than finding ways around them. The achievements in an individual's university studies can only be fairly evaluated quantitatively through true and honest representation of the actual learning done by the student. Equity in assessment for all students is ensured through fair representation of the efforts by each.

Acting with integrity at university constitutes a good set of practices for maintaining integrity in later life. Offences against academic integrity are therefore taken very seriously as part of the university's work in preparing students to serve, lead, and innovate in the world at large.

A university degree is a significant investment of an individual's, and the public's, time, energies, and resources in the future, and habits of academic integrity protect that investment by preserving the university's reputation and ensuring public confidence in higher education.

Students found guilty of plagiarism will suffer consequences ranging from a grade reduction to failure in the course to expulsion from the university. In addition, a formal letter documenting the offence will be filed in the Provost and Dean's Office, and this record of the offence will be retained in the Provost and Dean's Office for the duration of the student's academic career at Huron University College.

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com.

Computer-marked multiple-choice tests and/or exams may be subject to submission for similarity review by software that will check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating.

Personal Response Systems (“clickers”) may be used in some classes. If clickers are to be used in a class, it is the responsibility of the student to ensure that the device is activated and functional. Students must see their instructor if they have any concerns about whether the clicker is malfunctioning. Students must use only their own clicker. If clicker records are used to compute a portion of the course grade:

- the use of somebody else’s clicker in class constitutes a scholastic offence,
- the possession of a clicker belonging to another student will be interpreted as an attempt to commit a scholastic offence.

Policy on Special Needs

Students who require special accommodation for tests and/or other course components must make the appropriate arrangements with the Student Development Centre (SDC). Further details concerning policies and procedures may be found at:

http://www.sdc.uwo.ca/ssd/?requesting_acc

Attendance Regulations for Examinations

A student is entitled to be examined in courses in which registration is maintained, subject to the following limitations:

- 1) A student may be debarred from writing the final examination for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year.
- 2) Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Provost and Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Provost and Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Provost and Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Provost and Dean of the Faculty of registration.

Class Cancellations

In the event of a cancellation of class, every effort will be made to post that information on the Huron website, <http://www.huronuc.ca/AccessibilityInfo> (“Class Cancellations”).

Mental Health @ Western

Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health @ Western <http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help.

Academic Advising

For advice on course selections, degree requirements, and for assistance with requests for medical accommodation [see above], students should contact an Academic Advisor in Huron’s Student Support Services (huronsss@uwo.ca). An outline of the range of services offered is found on the Huron website at: <http://www.huronuc.ca/CurrentStudents/AcademicAdvisorsandServices>

Department Chairs and Program Directors and Coordinators are also able to answer questions about their individual programs. Their contact information can be found on the Huron website at: <http://www.huronuc.ca/Academics/FacultyofArtsandSocialScience>